

# Anmeldeformular

Chorwettbewerb / Festival

Seite 1 Allgemeine Daten



# Application Form

Competition / Festival

Page 1 general data

1. Name der Gruppe in Landessprache - Name of the group in native language (Latin letters)

2. Land - Country

3. Anschrift - address

4. Telefon Landesvorwahl / Stadtvorwahl / Nummer  
phone country code / city code / no.

5. Fax Landesvorwahl / Stadtvorwahl / Nummer  
fax country code / city code / no.

6. E-Mail Chor - e-mail choir

7. Internet Chor - internet choir

8. Kontaktperson - contact person

9. Frau - Mrs

10. Herr - Mr

11. Anschrift Kontaktperson, wenn abweichend von obiger Anschrift - address contact person if not identical with group address

12. E-Mail Kontaktperson - email contact person

13. Telefon Kontaktperson - phone contact person

14. Fax Kontaktperson - fax contact person

15. Dirigent - conductor

16. Frau - Mrs

17. Herr - Mr

18. Anschrift - address

19. E-Mail Dirigent -  
e-mail conductor

20. Telefon Dirigent -  
phone conductor

21. Fax Dirigent -  
fax conductor

22. Gründungsjahr der Gruppe - year of foundation of the choir

23. Wir sind Mitglied im Förderverein INTERKULTUR e.V. - We are member of the INTERKULTUR Foundation.

24. Wir möchten Mitglied des Fördervereins INTERKULTUR e.V. werden - We would like to join INTERKULTUR Foundation as full members.  
Bitte schicken Sie uns das Aufnahmeformular zu. - Please send us the application form.

Bitte senden Sie das Formular an folgende Adresse - Please send this form to the following address:

INTERKULTUR . IN CANTO SUL GARDA 2007 . Am Weingarten 3 . D-35415 Pohlheim . Germany  
Telefon - phone: +49 (0) 6403 956525 . Fax: +49 (0) 6403 956529 . E-Mail: mail@musica-mundi.com



1. Name der Gruppe in Landessprache - Name of the group in native language (Latin letters)

2. Land - Country

+  +  =

25. Aktive Teilnehmer - active participants

26. Begleitpersonen - escort

27. Busfahrer - Bus drivers

28. Gesamtzahl - total number

29. Ankunftstag - arrival

30. Abreisetag - departure

31. Übernachtungen - overnight stays (minimum 4)

32. Unsere Anreise erfolgt mit - We will travel by:  33. Bus - coach  34. Dieser Bus steht uns während des gesamten Zeitraums zur Verfügung - This coach is at our disposal during the entire period

35. Unsere Anreise erfolgt mit - We will travel by:

36. Fähre - ferry  37. Bahn - train  38. Flugzeug - airplane

39. nach - to

40. Wir benötigen einen Bus für den An- und Abreisetransfer von - Please arrange our arrival / departure transfers from

41. Wir benötigen einen Bus für den Gesamtaufenthalt - We need a coach for the entire stay

42. Bitte machen Sie uns hierfür ein Angebot - Please send us an offer for a local coach

43. Gewünschte Unterkunfts-kategorie - desired accommodation category:

44. Economy  45. Standard  46. First

47. Mehrbettzimmer - multiple bedded rooms

48. Doppelzimmer - double rooms

49. Einzelzimmer - single rooms

**50. Anmerkung der Ausschreibungsbedingungen - Acceptance of the conditions of the official announcement**

51. Die Ausschreibungsbedingungen erkennen wir auch im Namen aller Teilnehmer der Gruppe an. Wir akzeptieren ebenfalls, dass wir das Veranstaltungspaket inkl. Unterkunft und Verpflegungsleistungen nur über die autorisierten Agenturen vom Veranstalter buchen werden. Andernfalls wissen wir, dass keine Zulassung zur Veranstaltung erfolgt.

We fully accept all conditions of the official announcement in the name of all participants. Furthermore, we accept that the event package incl. board and lodging has to be booked exclusively through the agencies authorised by the organiser.

52. Ort, Datum - place, date

53. Vorstand - President

54. Dirigent - conductor

**55. Anlagen - enclosures**

57. Scheck über die Anmeldegebühr liegt bei  
Cheque of the application fee is attached

58. Wir haben den Betrag von unserem Konto überwiesen  
We have transferred the application fee via our bank account

59. Einzugsermächtigung für Bezahlung mit Mastercard oder Visa Kreditkarte (Nur für die Anmeldegebühr!)  
Authorization for payments with Mastercard or Visa credit card (only for the payment of the registration fee!)

56. Adressieren Sie Schecks bitte an den Förderverein INTERKULTUR e.V. Bitte nehmen Sie die Zahlung so vor, dass der Betrag netto eingeht. Bitte senden Sie kein Bargeld.  
Make cheques payable to INTERKULTUR Foundation. We would like to remind you that payments have to be received net (after bank taxes). Do not send cash.

60. Karteninhaber - cardholder

61. Kartennummer - card number

62. Gültig bis - expiration date 63. Unterschrift - signature

Bitte senden Sie das Formular an folgende Adresse - Please send this form to the following address:

# Anmeldeformular

Chorwettbewerb

Seite 3 Künstlerische Informationen



# Application Form

Competition

Page 3 Artistic Information

1. Name der Gruppe in Landessprache - Name of the group in native language (Latin letters)

2. Land - Country

15. Dirigent - conductor

16. Frau - Mrs

17. Herr - Mr

64. Anmeldung für (die Details zu den Kategorien entnehmen Sie bitte der Ausschreibung) - application for (you will find details regarding categories in the announcement)

- F1 Gemischte Chöre - mixed choirs  
 F2 Männerchöre - male choirs  
 F3 Frauenchöre - female choirs  
 F4 Gleichstimmige oder gemischte Kinder- und Jugendchöre - mixed or equal voices childrens choirs or mixed or equal voices youth choirs

- F5 Szenische Folklore - folclore choreographica  
 S1 Gemischte Chöre - mixed choirs  
 S2 Männerchöre - male choirs  
 S3 Frauenchöre - female choirs

- S4 Gleichstimmige oder gemischte Kinder- und Jugendchöre - mixed or equal voices childrens choirs or mixed or equal voices youth choirs  
 J Jazz - jazz  
 P1 Gospel - Spiritual  
 P2 Pop - Modern  
 Begegnungskonzert - friendship concert

65. Programm - programme:

66. Verstärkung / Mikro. Amplification / microphones:

- Ja / yes  
 Nein / no

67. Gewählte Stücke - chosen pieces:

68. Name des Komponisten name of the composer	69. Vorname first name	70. Geburtsjahr year of birth	71. Titel des Werks title of the piece	72. Dauer performing time
1. <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2. <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3. <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4. <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

73. Folgende Stücke sind mit Instrumentalbegleitung  
The following pieces have accompaniment

1.  2.  3.  4.

74. Instrumente - instruments

75. Anlagen - enclosures

- Kurzbiografie - short biography  
 Foto - photo  
 Partituren - music scores  
 Tonträgeraufnahme - recording

Bitte senden Sie das Formular an folgende Adresse - Please send this form to the following address:

INTERKULTUR . IN CANTO SUL GARDA 2007 . Am Weingarten 3 . D-35415 Pohlheim . Germany  
Telefon - phone: +49 (0) 6403 956525 . Fax: +49 (0) 6403 956529 . E-Mail: mail@musica-mundi.com

# Anmeldeformular

Festival

Seite 4 Künstlerische Informationen



# Application Form

Festival

Page 4 Artistic Information

1. Name der Gruppe in Landessprache - Name of the group in native language (Latin letters)

2. Land - Country

15. Dirigent - conductor

16. Frau - Mrs

17. Herr - Mr

A. 76. Unser Konzert-Programm für sakrale Musik (max. 20 Min.) Our sacred music concert-programme (max. 20 min.)

77. Komponist  
composer

78. Titel  
title

79. Mit Instrumentalbegleitung?  
With instrumental accompaniment?

80. Dauer (Min.)  
duration (min.)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

B. 81. Unser Konzert-Programm für weltliche Musik (max. 20 Min.) Our secular music concert-programme (max. 20 min.)

77. Komponist  
composer

78. Titel  
title

79. Mit Instrumentalbegleitung?  
With instrumental accompaniment?

80. Dauer (Min.)  
duration (min.)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Bitte senden Sie das Formular an folgende Adresse - Please send this form to the following address:

INTERKULTUR . IN CANTO SUL GARDA 2007 . Am Weingarten 3 . D-35415 Pohlheim . Germany  
Telefon - phone: +49 (0) 6403 956525 . Fax: +49 (0) 6403 956529 . E-Mail: mail@musica-mundi.com